

Ngày 13 tháng 10 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Nếu bạn đã bỏ lỡ thông báo của Thị trưởng Breed vào tuần trước về một loạt các bước để hỗ trợ sự phục hồi của San Francisco, bạn có thể xem [tại đây](#). Khi có thêm thông tin chi tiết về các biện pháp hỗ trợ sắp tới này, chúng tôi chắc chắn sẽ chia sẻ thông tin qua các thông báo trên bản tin của chúng tôi.

Dưới đây là các thông báo và cập nhật của ngày hôm nay. Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra [owebd.org/covid19](http://owebd.org/covid19) để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

## **THÔNG BÁO:**

### **SF Tỏa sáng để Mở lại Quĩ**

Thông báo trước đây trong bản tin của chúng tôi, Thành phố sẽ cung cấp 1,6 triệu đô la tài trợ và dịch vụ thiết kế để hỗ trợ các doanh nghiệp lân cận cần mua đồ nội thất và đồ đạc cũng như cấu hình lại không gian để đáp ứng các yêu cầu về sức khỏe để hoạt động. Bằng cách tái sử dụng vốn tài trợ từ chương trình thường cấp cho các doanh nghiệp để cải thiện mặt tiền, quỹ SF Shines for Reopening có thể hoàn trả lên đến 2.000 đô la cho công việc trước đây, đang thực hiện hoặc trong tương lai. Các doanh nghiệp ở một số khu vực lân cận nhất định có thể được hoàn lại tới \$ 5.000. [Bấm vào đây](#) để tìm hiểu thêm và các doanh nghiệp có thể [nộp hồ sơ tại đây](#).

### **Nguyên tắc thiết kế và khảo sát chương trình Không gian chia sẻ**

Thành phố San Francisco muốn biết cách chúng tôi có thể giúp các doanh nghiệp nhỏ tốt hơn. Vui lòng dành một chút thời gian để hoàn thành cuộc khảo sát ngắn này sẽ giúp Thành phố đánh giá Chương trình Không gian chung. Vui lòng điền vào một bản khảo sát riêng cho từng doanh nghiệp mà bạn hoạt động. Bản khảo sát có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau: [tiếng Anh](#) / [Español](#) / [中文](#) / [Pilipino](#) / [Tiếng Việt](#)

Ngoài ra, Chương trình Không gian chia sẻ đã cập nhật các nguyên tắc thiết kế để giúp bạn đảm bảo cấu trúc của mình có thể truy cập ADA, xem xét an toàn đường phố và cung cấp quyền truy cập khẩn cấp. [Nhấp vào đây](#) để xem Hướng dẫn thiết kế cho Không gian chung trên Vĩa hè hoặc trong Làn đỗ xe.

### **PPP đơn giản hơn Tha thứ cho các khoản vay**

Cuối tuần, Small Business Administration (SBA) với Bộ Tài chính, [phát hành d](#) một ứng dụng tha thứ cho vay đơn giản hơn cho các khoản vay PPP của \$ 50,000 hoặc ít hơn. Hành động này hợp lý hóa quá trình tha thứ theo hình thức PPP để cung cấp hỗ trợ tài chính và hành chính cho các doanh nghiệp nhỏ nhất của Mỹ đồng thời đảm bảo quản lý tốt đối với đồng đô la của người đóng thuế. [Nhấn vào đây](#) để xem đơn xin xóa khoản vay đơn giản hơn. [Hướng dẫn điền](#) đơn và [Quy tắc Cuối cùng Tạm thời](#) có sẵn trên mạng.

### **Pháp lệnh cho Doanh nghiệp Nhỏ: Cho con bú, Nghỉ phép của Cha mẹ & Lịch sử Lương**

Đầu ngày hôm nay, Văn phòng Thực thi Tiêu chuẩn Lao động San Francisco, kết hợp với Tổ chức Hỗ trợ Pháp lý tại Nơi làm việc và Đa số Doanh nghiệp Nhỏ, đã tổ chức hội thảo trên web cung cấp thông tin về các sắc lệnh gần đây của Thành phố và Quận San Francisco ảnh hưởng đến doanh nghiệp của bạn. Đây webinar bìa ed gì các luật yêu cầu và ý nghĩa của chúng đối với doanh nghiệp và lực lượng lao động của bạn. Truy cập các trang trình bày hội thảo trên web [tại đây](#) và xem hội thảo trên web theo yêu cầu [tại đây](#).

### **Ngày đến hạn sắp tới**

#### **3rd Quarter Dự kiến thanh toán thuế kinh doanh - Do 10/31/20**

ước tính nộp thuế kinh doanh là do ngày 30 tháng 4, ngày 31 tháng 7 và 31 tháng 10 hàng năm. Các tính toán về các khoản thanh toán thuế kinh doanh hàng quý ước tính năm 2020 trong các thông báo do Văn phòng Thủ quỹ và Thu thuế gửi dựa trên thông tin đã nhập trong [Tờ khai thuế kinh doanh hàng năm ở San Francisco cho năm 2019 của bạn](#). Các doanh nghiệp thường được yêu cầu nộp trước thuế kinh doanh quý 3 của họ cho năm tính thuế hiện hành trước ngày 31 tháng 10. [Nhấn vào đây](#) để biết thêm thông tin và thanh toán trực tuyến.

### **Nộp thuế Bán hàng & Sử dụng Quý 3 - Đến hạn 31/10/20**

Cục Thuế và Phí California (CDTFA) ấn định [tần suất nộp đơn](#) dựa trên thuế bán hàng được báo cáo của bạn hoặc doanh số chịu thuế dự kiến của bạn tại thời điểm đăng ký. Quý 3 (tháng 7 - tháng 9) nộp hồ sơ Thuế Bán hàng và Sử dụng trước ngày 31 tháng 10. [Bấm vào đây](#) để nộp hồ sơ trực tuyến.

### **Nhắc nhở quan trọng**

#### **Hành động thuế khi đóng cửa doanh nghiệp**

Đóng cửa một doanh nghiệp luôn là một quyết định khó khăn trong bất kể hoàn cảnh nào. T ông IRS đã thiết kế lại [đóng cửa một trang web kinh doanh](#) để giúp đỡ các chủ doanh nghiệp điều hướng các bước thuế liên bang khi đóng cửa một doanh nghiệp.

#### **Áp phích ăn uống trong nhà có sẵn trực tuyến**

Khi dịch vụ ăn uống trong nhà tiếp tục hoạt động, Lệnh Y tế yêu cầu các doanh nghiệp phải đăng một số biển báo nhất định trong thời gian xảy ra đại dịch coronavirus. Những áp phích này đáp ứng yêu cầu về truyền thông rủi ro trong nhà. Xem và in chúng [ở đây](#) .

#### **Gia hạn Đăng ký Kinh doanh - Có Liên kết Trực tuyến**

Do cuộc khủng hoảng COVID-19, thời hạn Đăng ký Doanh nghiệp năm 2021 được lùi [lại](#) đến ngày 1 tháng 3 năm 2021. Giấy chứng nhận Đăng ký Doanh nghiệp được cấp cho giai đoạn 2019-2020 sẽ có hiệu lực đến hết ngày 1 tháng 3 năm 2021. Bất kỳ doanh nghiệp nào có thể gia hạn và nộp lệ phí đăng ký ngay bây giờ là khuyến khích làm như vậy [trực tuyến](#) .

#### **Đào tạo về Quấy rối Tình dục**

Luật của California yêu cầu tất cả chủ lao động của 5 nhân viên trở lên phải cung cấp khóa đào tạo về phòng ngừa hành vi quấy rối tình dục và lạm dụng . Thời hạn đào tạo đầu tiên là **ngày 01/01/2021** . Bộ Việc làm và Gia cư Công bằng (DFEH) hiện cung cấp các khóa đào tạo trực tuyến miễn phí đáp ứng các yêu cầu đào tạo hợp pháp của California. Bấm vào [đây](#) để biết thêm thông tin và truy cập các khóa đào tạo.

#### **Tổng điều tra năm 2020**

San Francisco đang tích cực khuyến khích tất cả người dân hoàn thành cuộc điều tra dân số càng sớm càng tốt vì vẫn còn một số lượng đáng kể hộ gia đình chưa hoàn thành cuộc điều tra dân số năm 2020. Giúp San Francisco được đại diện và lợi ích tốt hơn bằng cách đảm bảo bạn và gia đình của bạn có được tính và encourage nhân viên của bạn cũng làm như vậy. Truy cập [my2020census.gov](http://my2020census.gov) hoặc gọi 844-330-2020.

### **HỘI THẢO:**

#### **Kinh doanh bậc thầy: Xoay vòng thành lợi nhuận - Thứ Năm, ngày 15 tháng 10 năm 2020 lúc 11:00 sáng**

Tất cả chúng ta đều gặp "khó khăn" trong kinh doanh. Thách thức với tư cách là chủ doanh nghiệp nhỏ có thể là chúng ta thiếu một nhóm để nảy ra các ý tưởng và tạo ra các giải pháp mới. Bạn có tiếp tục gặp phải những vấn đề tương tự trong công việc kinh doanh của mình, nhưng phải vật lộn để giảm tốc độ và tìm ra giải pháp? Bạn có thể sử dụng sự hỗ trợ của nhóm để giải quyết thách thức lớn nhất của mình (& giúp những người khác giải quyết thách thức của họ!)?

Tham gia huấn luyện doanh nhân nữ, Kristin Brabant, tham gia hội thảo Bậc thầy Kinh doanh nhóm nhỏ, mang tính tương tác cao này. Hội thảo được yêu cầu nhiều nhất của cô ấy, Business Mastermind này thúc đẩy thiên tài sáng tạo của nhóm để giúp bạn giải quyết vấn đề khó khăn nhất trong kinh doanh trong vòng 15 phút hoặc ít hơn . Bạn sẽ ra đi với một kế hoạch hành động rõ ràng và được tái tạo năng lượng, giúp người khác giải quyết những thách thức lớn nhất của họ . [Bấm vào đây](#) để đăng ký.

#### **Hội thảo trên web về thương lượng cho thuê thương mại - Ngày 15 tháng 10 và ngày 21 tháng 10 năm 2020 lúc 5:00 chiều**

Tham gia Ủy ban Luật sư về Quyền Dân sự cho các hội thảo trên web kéo dài một giờ để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ thương lượng hợp đồng thuê. P hấn với các luật sư tình nguyện từ các công ty luật địa phương , hội thảo trên web sẽ tập trung vào Oakland do tài trợ, nhưng có thể bao gồm luật địa phương ở San Francisco và San Jose nếu chủ doanh nghiệp từ các thành phố đó tham dự. Các cách bổ sung để được hỗ trợ về các vấn đề cho thuê thương mại cũng sẽ được chia sẻ. Tìm hiểu thêm và đăng ký vào [ngày 15 tháng 10](#) hoặc [ngày 21 tháng 10](#) .

## Tái cấu trúc doanh nghiệp nhỏ của bạn trong thời điểm đầy thách thức - Thứ Năm, ngày 15 tháng 10 năm 2020 lúc 6:00 chiều

Trong một cuộc khủng hoảng như đại dịch Covid-19 hoặc trong thời kỳ kinh tế khó khăn như một cuộc suy thoái lớn, các chủ doanh nghiệp nhỏ sáng tạo và kiên cường thường cần xoay trục và sắp xếp lại hoạt động kinh doanh của họ để tồn tại và chuẩn bị cho một hoạt động bình thường mới. Hội thảo pháp lý này sẽ giúp bạn hiểu các giải pháp thay thế phục hồi và tập luyện kinh doanh nhỏ như thương lượng lại các hợp đồng quan trọng, thay đổi cấu trúc pháp nhân của bạn, để các đồng sở hữu mua lại hoặc mua đứt, bán toàn bộ hoặc một phần doanh nghiệp của bạn, cơ cấu lại khoản nợ của bạn hoặc nếu cần kết thúc và giải thể doanh nghiệp hiện tại của bạn để bắt đầu một liên doanh kinh doanh mới và hoàn toàn khác vào một ngày khác. Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#).

### **NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:**

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chưởng lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: [sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ